នៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង
នៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

ព័ត៌មានពិស្តារនៃការដាក់ឯកសារ

សំណុំរឿងលេខ	:	០០២/១៩-០៩-២០០៧-អវតក/អជសដ
ដាក់ទៅ	:	អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង
ថ្ងៃដាក់	:	ថ្ងៃទី០៥ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១១
ភាគីអ្នកដាក់	:	សហព្រះរាជអាជ្ញា
ភាសាដើម	:	អង់គ្លេស

ឯកសារបកប្រែ
TRANSLATION/TRADUCTION
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 05-Dec-2011, 15:14
CMS/CFO: Sann Rada

ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារ

ប្រភេទឯកសារដែលស្នើឡើងដោយភាគីដាក់ឯកសារ: សាធារណៈ

ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារដោយអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង: សាធារណៈ/Public

ប្រភេទនៃចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារ:

ការពិនិត្យចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារបណ្តោះអាសន្នឡើងវិញ:

ឈ្មោះមន្ត្រីដែលបានពិនិត្យ:

ហត្ថលេខា:

ការបង្ហាញជូនរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា អំពីការធ្វើសម្ភាសន៍មួយជាមួយ ខៀវ សំផន និងសៀវភៅដែលមានចំណងជើងថា "នៅពីក្រោយវាលពិឃាតៈ មេដឹកនាំខ្មែរក្រហមម្នាក់ និងជនរងគ្រោះម្នាក់ក្នុងចំណោមជនរងគ្រោះជាច្រើនរបស់គាត់" ដោយលោក GINA CHON និងលោក ថេត សម្បត្តិ

អ្នកដាក់ឯកសារ:	**អ្នកទទួលឯកសារ:**	**ចម្លងជូន:**
សហព្រះរាជអាជ្ញា:	អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង:	ជនជាប់ចោទ:
លោកស្រី ជា លាង	ចៅក្រម និល ណុន, ប្រធាន	នួន ជា
លោក Andrew CAYLEY	ចៅក្រម Silvia CARTWRIGHT	អៀង សារី
	ចៅក្រម យ៉ា សុខន	ខៀវ សំផន
	ចៅក្រមJean-Marc LAVERGNE	
	ចៅក្រម យូ ឧត្តរា	មេធាវីការពារក្តីជនជាប់ចោទ:
	សហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី:	លោក សុន អរុណ
		លោក Michiel PESTMAN

ពេជ អង្គ	លោក Victor Koppe
Elisabeth SIMONNEAU FORT	លោក អាង ឧត្តម
	លោក Michael G. KARNAVAS
	លោក គង់ សំអុន
	លោក Jacques VERGÈS

I. សំណើ

១. អនុលោមតាមវិធាន៩២ និង៨៧(៤) នៃវិធានផ្ទៃក្នុង សហព្រះរាជអាជ្ញាសូមស្នើឱ្យអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង មេត្តាដាក់បញ្ចូលទៅក្នុងសំណុំរឿងនូវឯកសារដែលមានជូនភ្ជាប់ដូចខាងក្រោមនេះ៖

១) ខ្សែវីដេអូនៃការធ្វើសម្ភាសន៍ជាមួយជនជាប់ចោទឈ្មោះ ខៀវ សំផន (**ឧបសម្ព័ន្ធទី១**)។

២) សៀវភៅដែលមានចំណងជើងថា៖ "នៅពីក្រោយវាលពិឃាត៖ មេដឹកនាំខ្មែរមួយរូប និងជនរងគ្រោះម្នាក់ក្នុងចំណោមជនរងគ្រោះជាច្រើនរបស់គាត់" ដោយលោក Gina Chon និងលោក ថេត សម្បត្តិ(**ឧបសម្ព័ន្ធទី២**)។

២. ការធ្វើសម្ភាសន៍ជាមួយ ខៀវ សំផន មានការទាក់ទងនឹងការបញ្ជាក់ការពិតចំពោះការចោទប្រកាន់ទាំងឡាយដែលបានលើកឡើងនៅក្នុងសវនាការលើកដំបូង។ នៅក្នុងការធ្វើសម្ភាសន៍នោះមានចម្លើយជាច្រើនពី ខៀវ សំផន ដែលទាក់ទងទៅនឹងប្រវត្តិដើមនៃរយៈកាលនៃរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ តួនាទីរបស់ និងការទទួលខុសត្រូវរបស់ជនជាប់ចោទ ក្នុងអំឡុងពេល និងក្រោយពេលនៃរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ រចនាសម្ព័ន្ធរបស់កម្ពុជាប្រជាធិតេយ្យ និងគោលនយោបាយរបស់រដ្ឋាភិបាលនៃកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ដែលក្នុងនោះ រួមទាំងគោលនយោបាយទាក់ទងនឹងការជម្លៀសប្រជាជនស៊ីវិលចេញដោយបង្ខំ។

៣. ការធ្វើសម្ភាសន៍នេះ មិនមានផ្តល់ជូនមកឱ្យសហព្រះរាជអាជ្ញាទេ នៅមុនពេលបើកសវនាការជំនុំជម្រះក្តីកាលពីថ្ងៃទី២៧ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១១។ ខ្សែវីដេអូនៃការធ្វើសម្ភាសន៍នេះត្រូវបានដាក់ផ្សាយនៅលើទំព័រវេបសាយ ដោយតតីយភាគីមួយដែលអះអាងថា គឺជា ខៀវ សំផន និងដែលត្រូវបានរកឃើញដោយការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា កាលពីថ្ងៃទី១ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១១។ ជាសរុបប្រវែងខ្សែវីដេអូនៃការធ្វើបទសម្ភាសន៍នេះមានរយៈពេលប្រាំបីម៉ោង និងម្ភៃបួននាទី(៨ម៉ោង២៤នាទី) ដែលហាក់ដូចជាត្រូវប្រើរយៈពេលពីរថ្ងៃដាច់ដោយឡែកពីគ្នា។ គេឃើញមានតែរូប ខៀវ សំផន ម្នាក់ឯងប៉ុណ្ណោះដែលបង្ហាញនៅលើអេក្រង់វីដេអូ ទោះបីជាមានឮសំឡេងអ្នកធ្វើសម្ភាសន៍ភេទប្រុសម្នាក់ដែលគ្មានអត្តសញ្ញាណ ដែលបានសួរសំនួរគាត់ នៅក្នុងពេលនោះ។

៤. សៀវភៅសរសេរដោយ Gina Chon និង ថេត សម្បត្តិ មានមូលដ្ឋានមួយផ្នែកធំនៅលើបទសម្ភាសន៍នានាជាមួយនឹង នួន ជា ។ សៀវភៅនេះ ក៏ទាក់ទងផងដែរទៅនឹងការពិតនៃការចោទ

ប្រកាន់នានាដែលបានលើកឡើងនៅក្នុងសវនាការដំបូង។ វាមានសេចក្តីថ្លែងនានា របស់ នួន ជា ទាក់ទងទៅនឹងសារតារប្រវត្តិសាស្ត្រនៃសម័យកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ, មុខងារ និង ការទទួលខុសត្រូវរបស់ជនជាប់ចោទនៅមុន ក្នុង និងក្រោយ សម័យកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ, រចនាសម្ព័ន្ធរបស់កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ និងគោនយោបាយនានារបស់រដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាប្រជា ធិបតេយ្យ ដោយរួមទាំង គោលនយោបាយទាក់ទងទៅនឹងការជម្លៀសប្រជាពលរដ្ឋស៊ីវិលដោយបង្ខំផង។

៥. សហព្រះរាជអាជ្ញាទើបតែបានដឹងពីសៀវភៅនេះ ជាដំបូងនៅថ្ងៃពុធ ទី៣០ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១១ នៅក្នុងបណ្ណាល័យរបស់ អវតក ។ បណ្ណាល័យបានទទួលសៀវភៅនេះនៅខែសីហា ឆ្នាំ២០១១ ។ សៀវភៅនេះបោះពុម្ពនៅឆ្នាំ២០១០ ។ ដូច្នេះហើយ នៅថ្ងៃសុក្រទី២ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១១ សហព្រះរាជអាជ្ញាបានដាក់បង្ហាញសៀវភៅនេះជូនទៅអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង ព្រមទាំងភាគីទាំងអស់ តាមរយៈសារអេឡិចត្រូនិច។

៦. នៅក្នុងកាលៈទេសៈនេះ សហព្រះរាជអាជ្ញាពុំអាចដាក់បញ្ចូលខ្សែវីដេអូ ឬសៀវភៅនេះចូលទៅក្នុងបញ្ជីឯកសារចុងក្រោយរបស់ខ្លួនដែលបានដាក់ជូនទៅអង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង នៅថ្ងៃទី១ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១១ បានឡើយ ដែលឯកសារទាំងនោះត្រូវបានតម្រូវឲ្យដាក់នៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះ នៅក្នុង ៣ សប្តាហ៍ដំបូងនៃសវនាការ[1]។ អាស្រ័យហេតុដូច្នេះ សហព្រះរាជអាជ្ញាសូមស្នើឲ្យអង្គជំនុំជម្រះដាក់ខ្សែវីដេអូបទសម្ភាសន៍ ព្រមទាំងសៀវភៅនេះ ចូលទៅក្នុងសំណុំរឿង ដោយអនុគ្រោះ៕

កាលបរិច្ឆេទ	ឈ្មោះ	ទីកន្លែង	ហត្ថលេខា
ថ្ងៃទី០៥ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១១	**លោកស្រី ជា លាង** សហព្រះរាជអាជ្ញា	ភ្នំពេញ	[signature]
	លោក Andrew CAYLEY សហព្រះរាជអាជ្ញា		[signature]

[1] ឯកសារលេខ **E131/1/4** សេចក្តីជូនដំណឹងរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា អំពីឯកសារដែលត្រូវដាក់នៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះដែលជាប់ពាក់ព័ន្ធនឹងសាក្សី និងអ្នកជំនាញទាំងឡាយដែលត្រូវកោះហៅ ក្នុងអំឡុងពេលបីសប្តាហ៍ដំបូងនៃសវនាការ, ថ្ងៃទី១ វិច្ឆិកា ២០១១។